



## ALL SOULS CHURCH

315 Walnut Avenue, SSF, CA 94080

Telephone 650-871-8944

www.Allsoulschurchssf.org

Christmas 2013

Dear Friends,

Watching infant Jesus in the crib is a simple and yet a profound experience. One truly cannot just look into His eyes and His welcoming arms stretched out to receive and embrace us, and walk away unchanged. His eyes look deep into our soul and resuscitate something so tender and loving in us, we did not know or forgot we had in us.

The birth of Jesus is a blessed event, as it reveals a deep desire on the part of God to 'remain with us'. It evokes in us an innate response in terms of a sincere desire to once again seek innocence and new life through Him.

We urge you to make your Celebration of Christmas and the New Year a spiritual one. Try to take time to prepare in the remaining days of Advent. It is all too easy to get caught up in the material preparations and be carried away with the glitter of the season. Some of us may even find ourselves discouraged in life when all seems to go wrong. Take courage. Do not lose heart. Look at the life of St. Joseph. When all seems to go wrong, St. Joseph still tries to do what is right. When God reveals to him a different plan, one that seems to make his life more difficult, he responds with trust, "He did as the angel of the Lord had commanded him." Joseph shows us that at the heart of a right relationship with God lies trust that is put into action!

Be bold enough to give God a chance and set sometime aside to prepare spiritually, to celebrate the Sacrament of Reconciliation together with your family and loved ones, and join us at Mass.

We thank you for your talents freely given, your cooperation, your financial sacrifices and most of all your prayers. We are grateful for your initiatives, your participation in all our parish activities, your loyalty and generosity. May the Infant Jesus repay your graciousness and good will and bless your Christmas season and the New Year with an abundance of rich all fulfilling Happiness, Joy and Peace.

It is our hope that Christ be born anew in your minds and hearts on Christmas Day. May the Infant Jesus reign in your minds and shower you with the gift of His Peace! May He dwell in your hearts and awaken in you true Joy, abide in your souls, and bring you His pure love!

I wish you a very Blessed Christmas and a great New Year.

Together with this letter is a Christmas offertory envelope for your Christmas offering. This collection is solely for the support of All Souls Parish. Your generosity is greatly appreciated and needed.

***May Jesus Christ come to you this Christmas Joyfully  
with the gift of Love, the blessing of Hope, and the promise of Peace all through the New Year.***

We will remember you and your loved ones in the Masses we are privileged to offer on Christmas Day.

*Rev. Agnel José De Herédia*  
Pastor

SACRAMENT OF RECONCILIATION (Confession): *December 14<sup>th</sup> & 21<sup>st</sup>: 3pm to 5pm*

### CHRISTMAS SCHEDULE OF MASSES

---

*24th December 2013, Tuesday:* 5:15pm Mass with our Children in English; 6:30pm Mass in Spanish  
9:00pm Mass in English

---

*25th December 2013, Wednesday:* 7:30am, 9:00am and 10:30am Masses in English; 12noon in Spanish

---

*1st January 2014, Wednesday:* 7:30am, 9:00am and 10:30am Masses in English; 12noon in Spanish

---

*12th January 2014, Sunday:* 9:00am Mass for God Parents and God Children

---



## ALL SOULS CHURCH

315 Walnut Avenue, SSF, CA 94080

Telephone 650-871-8944

www.Allsoulschurchssf.org

Navidad 2013

Queridos amigos,

Mirar al Niño Jesús en el pesebre es una experiencia simple y sin embargo profunda. Uno no puede verdaderamente mirar Sus ojos y acogedores brazos extendidos para recibirles y abrazarles y retirarse uno sin ser cambiado. Sus ojos miran profundamente hacia nuestra alma y resucita algo tan tierno y cariñoso en nosotros, que no conocíamos y que se nos olvidó que teníamos.

El nacimiento de Jesús, es un acontecimiento bendito, conforme revela un profundo deseo de parte de Dios de 'permanecer con nosotros' evocando en nosotros nuestra respuesta innata en términos de un deseo sincero de buscar una vez más la inocencia y nueva vida a través de Él.

Le rogamos a usted que haga su verdadera Celebración de la Navidad y el Año Nuevo uno espiritual. Trate de tomar tiempo de prepararse en los días restantes del Adviento. Es tan fácil perderse en la preparación material y ser llevado con el brillo de la temporada. Algunos de nosotros nos podemos encontrar en la vida en un momento cuando todo parece ir mal. Tome valor. No se desespere. Trate de mirar como haría San José: 'cuando todo parece ir mal, San José aún trata de hacer lo correcto. Cuando Dios le revela un plan diferente, uno que parece dificultar la vida de San José, responde con confianza: "el hizo como el ángel del Señor le había mandado". San José nos muestra que en el corazón de la relación correcta con Dios se encuentra confianza que se pone en acción!

Sea lo suficientemente audaz para darle a Dios una oportunidad y aparte un momento para prepararse espiritualmente, para celebrar el Sacramento de la Reconciliación, junto con su familia y seres queridos y únase a nosotros en Misa.

Le damos las gracias por sus talentos dados libremente, su cooperación, sus sacrificios financieros y sobre todo sus oraciones. Estamos agradecidos por sus iniciativas y cooperación en todas las actividades de nuestra parroquia y su lealtad y generosidad. Que el Niño Jesús pague su gentileza y buena voluntad y bendiga su temporada de Navidad y Año Nuevo con una abundancia plena de felicidad y Alegría y Paz.

Es nuestra esperanza que Cristo nazca de nuevo en sus mentes y corazones en el Día de Navidad. Que el nuevo nacido Niño Jesús, pueda reinar en su mente y le regala Su Paz!; que Él pueda habitar en sus corazones y despierte en ustedes verdadera Alegría! y resida en vuestras almas y les traiga Su amor puro!.

Les deseo la más cálida y bendita Navidad y feliz Año Nuevo.

Junto con esta carta incluimos un sobre de ofrenda para su donación de Navidad. Ésta colecta es únicamente para el apoyo de la Parroquia de All Souls. Su generosidad es enormemente apreciada y necesaria.

*Que Jesucristo venga a ustedes ésta Navidad con Alegría  
con el regalo de Amor, la bendición de la Esperanza y la promesa de Paz a través de todo el Año Nuevo.*

Usted y sus seres queridos serán recordados en la celebración de las Misas que somos privilegiados en ofrecer el Día de Navidad.

*Rev. Agnel José De Herédia*  
Párroco

**SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN (Confesiones): 14 & 21 de Diciembre de 3pm a 5pm**

### HORARIO DE MISAS NAVIDEÑAS

*Martes, 24 de Diciembre:* 5:15pm Misa con nuestros Niños en Inglés; **6:30pm Misa en Español**  
9:00pm Misa en Inglés

*Miércoles, 25 de Diciembre:* 7:30am, 9:00am y 10:30am Misas en Inglés; **12 del Medio Día Misa en Español**

*Miércoles, 1 de Enero, 2014:* 7:30am, 9:00am y 10:30am Misas en Inglés; **12 del Medio Día Misa en Español**

*Domingo, 12 de Enero, 2014:* 9:00am, Misa para Padrinos y Ahijados